

ปิยะวัติ วังซ้าย 2550: การศึกษาเปรียบเทียบระบบเสียงภาษายองกับระบบเสียง
ภาษาไทยเหนือ (กำเมือง) ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาไทย) สาขา
ภาษาไทย ภาควิชาภาษาไทย ปรธานกรรมการที่ปรึกษา: ผู้ช่วยศาสตราจารย์
บุญเหลือ ไจมโน, Ph.D. 279 หน้า

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาระบบเสียงภาษายอง ที่ใช้พูดในหมู่บ้าน
เหล่าคู่ ตำบลหนองยวง กิ่งอำเภอเวียงหนองล่อง เปรียบเทียบกับระบบเสียงภาษาไทยเหนือ ที่ใช้
พูดในหมู่บ้านปารกฟ้า ตำบลน้ำดิบ อำเภอป่าซาง จังหวัดลำพูน การศึกษาใช้วิธีการสัมภาษณ์
โดยนำคำศัพท์พื้นฐานสอบถามผู้บอกภาษา และนำข้อมูลที่ได้มาวิเคราะห์หาหน่วยเสียง
พยัญชนะและหน่วยเสียงสระโดยการหาคู่เทียบเสียง และวิเคราะห์หาหน่วยเสียงวรรณยุกต์โดย
ใช้แบบทดสอบเสียงวรรณยุกต์ของวิลเลียม เจ เกิดนี้ และนำข้อมูลที่ได้จากทั้งสองภาษามา
เปรียบเทียบกัน

ผลการศึกษาพบว่า หน่วยเสียงพยัญชนะในภาษายองและในภาษาไทยเหนือมี 19
หน่วยเสียงเท่ากัน ปรากฏเป็นหน่วยเสียงพยัญชนะเดี่ยวเท่านั้นคือ 19 หน่วยเสียง ส่วน
หน่วยเสียงพยัญชนะควบกล้ำในภาษายองปรากฏ 2 หน่วยเสียง ในภาษาไทยเหนือปรากฏ 6
หน่วยเสียง หน่วยเสียงสระในภาษายองมี 18 หน่วยเสียงเป็นหน่วยเสียงสระเดี่ยวทั้งหมด ส่วน
ในภาษาไทยเหนือมี 21 หน่วยเสียงเป็นหน่วยเสียงสระเดี่ยว 18 หน่วยเสียง หน่วยเสียงสระ
ประสม 3 หน่วยเสียง หน่วยเสียงวรรณยุกต์ในภาษาทั้งสองมี 6 หน่วยเสียงเท่ากัน มีการแตกตัว
ของเสียงวรรณยุกต์และการรวมเสียงวรรณยุกต์เหมือนกัน แตกต่างกันเพียงลักษณะทาง
สัทศาสตร์ของหน่วยเสียงวรรณยุกต์แต่ละหน่วยเสียงเท่านั้น ระหว่างภาษายองกับภาษาไทย
เหนือมีเสียงที่ปรากฏต่างกันอย่างเป็นระบบคือ /e/ /ɛ/ และ /o/ ในภาษาไทยเหนือปรากฏเป็น
/i/ /u/ และ /u/ ในภาษายอง ตามลำดับ โดยเป็นการปรากฏต่างกันแบบมีเงื่อนไข /e/ ใน
ภาษายองปรากฏเป็น /a/ ในภาษาไทยเหนือ โดยเป็นการปรากฏต่างกันแบบมีเงื่อนไข และ
/ia/ /ua/ และ /ua/ ในภาษาไทยเหนือปรากฏเป็น /e/ หรือ /e:/, /ɛ/ หรือ /ɛ:/, และ /o/ หรือ
/o:/ ในภาษายอง ตามลำดับ



ลายมือชื่อนิติต



ลายมือชื่อประธานกรรมการ

19 / 3 / 50